

*comité ejecutivo del  
consejo directivo*



ORGANIZACION  
SANITARIA  
PANAMERICANA

*grupo de trabajo del  
comité regional*

ORGANIZACION  
MUNDIAL  
DE LA SALUD



19a Reunión  
Washington, D.C.  
Abril 1953

CEL9/23, Rev. 1 (Esp.).  
25 abril 1953  
ORIGINAL: INGLES

INFORME DEL GRUPO DE TRABAJO  
SOBRE EL PROYECTO DE PROGRAMA Y PRESUPUESTO  
DE LA OFICINA SANITARIA PANAMERICANA PARA EL AÑO 1954

(Tal como fué aprobado en la Séptima Sesión Plenaria celebrada el 23 de abril de 1953)

El Grupo de Trabajo designado por el Comité Ejecutivo para el estudio del Proyecto de Programa y Presupuesto de la Oficina Sanitaria Panamericana se compone de los siguientes miembros: Dr. José Zozaya (México), Presidente, Dr. Ernani de Paiva Ferreira Braga (Brasil), Relator, y Dr. Luis F. Thomen (República Dominicana). El Grupo de Trabajo se reunió los días 22 y 23 de abril junto con funcionarios de la Oficina para examinar el Documento CEL9/2.

1. Se inició el estudio del Proyecto de Presupuesto con el examen de los gastos correspondientes a la administración central de la Oficina, o sea, las oficinas de Washington, y después se ocupó el Grupo de Trabajo de los gastos de las Oficinas de Zona y de los correspondientes programas de campo. Como se hallaban presentes los Representantes de Zona, el Grupo de Trabajo recibió detalladas respuestas a las diferentes preguntas formuladas con relación a sus respectivos programas.

2. Se vió que el presupuesto de la Oficina Sanitaria Panamericana se compone de varias partes: una constituida por el presupuesto ordinario propio de la OSP, y otras correspondientes a fondos procedentes de distintas fuentes, tales como OMS, Asistencia Técnica, etc.

3. El Grupo de Trabajo consideró conveniente estudiar de modo más detallado el presupuesto ordinario de la OSP, por cuanto los fondos procedentes de otras fuentes pueden ser variables. Se consideró necesario hacer ciertas observaciones con respecto a todos los fondos del presupuesto total.

El Presupuesto de 1953 se elevó a la suma de \$2,060,000 de los cuales \$2,000,000 correspondían a las cuotas de los Gobiernos y la diferencia de \$60,000 correspondía a varios ingresos.

El Proyecto de Presupuesto para 1954 importa \$390,000 más que el de 1953, elevándose en total a \$2,150,000. Teniendo en cuenta que los ingresos varios para este presupuesto se calculan en \$100,000, el saldo de \$2,050,000 habrá de ser cubierto por los Gobiernos de los Países Miembros. Esta última cifra señala un aumento de \$50,000 en la cantidad con que habrán de contribuir los Gobiernos para que la Organización lleve a cabo sus programas.

4. Si bien el Presupuesto de la OSP es de \$2,150,000, la cantidad total que se invertirá se elevará a la suma de \$6,404,869, estando representada la diferencia por las aportaciones de las organizaciones tales como la Organización Mundial de la Salud, Asistencia Técnica, etc.

5. Tomando en consideración la organización de la Oficina que figura en el Anexo E a este Informe, y el Proyecto de Programa y Presupuesto de la Oficina Sanitaria Panamericana para 1954 (Documento CE19/2) presentado por el Director, el Grupo de Trabajo presenta las siguientes observaciones:

a) Al estudiar el Anexo B se advertirá que hay gastos importantes en los servicios administrativos que son necesarios para que funcione toda la maquinaria destinada a administrar los fondos de la OSP, los procedentes de la OMS, de la AT y otros fondos extrapresupuestarios. Al propio tiempo se observa que hay otros servicios, como los de la Oficina de Suministros, Servicios Comunes en la Sede, Publicaciones y otras partidas, consideradas habitualmente como gastos administrativos aun cuando son realmente servicios que se prestan a los gobiernos.

CUADRO I

Servicios	Financiados por			%
	OSP	Otros Fondos	Total	
1. Central	\$ 1,045,518	\$ 598,275	\$ 1,643,793	26
2. De Campo	905,662	3,617,858	4,523,520	71
3. Conferencias y Reuniones	198,820	38,736	237,556	3
T O T A L	\$ 2,150,000	\$ 4,254,869	\$ 6,404,869	100

En los Servicios Centrales el Grupo de Trabajo ha examinado:

1. Oficina del Director
2. Oficina de Información Pública
3. Oficina de Coordinación
4. División de Administración
5. Servicios Comunes y Amortización de los Préstamos para la Compra de los Edificios
6. Biblioteca, Oficina Editorial, Oficina de Suministros y Publicaciones

En los Servicios de Campo el Grupo de Trabajo ha examinado:

1. Oficinas de Zona
2. Programas de Campo, incluso todos los proyectos y las becas.

En el total correspondiente a los Servicios Centrales se incluye la parte permanente de la Administración de la Organización que aumentaría o se reduciría según el volumen del trabajo que haya de realizarse en el campo.

Si bien la carga de los gastos puramente administrativos (Cuadro I) recae sobre el Presupuesto de la OSP las ventajas de este sistema benefician, en varios sentidos, a los países, por cuanto sumas importantes de fondos procedentes de otros orígenes se utilizan en los programas. Es interesante observar que los fondos procedentes de otras fuentes cubren en realidad un porcentaje relativamente pequeño de los gastos administrativos.

Fácilmente se advierte, si se estudia la complejidad y la variedad de los distintos reglamentos que se aplican concretamente a cada uno de los fondos que la OSP administra, cuán necesario es que la División de Administración posea un personal competente y en número suficiente.

b) Servicios de Asesoramiento y Demostración

Los detalles de la distribución de fondos para este fin figuran en el Anexo C. Puede observarse que los fondos de la OSP han aumentado definitivamente, en tanto que han disminuido los fondos procedentes de otro origen.

c) Educación y Adiestramiento

En el Anexo A se indica el total de los fondos utilizados para este fin por una suma de \$1,364,580. Todos los miembros del Grupo de Trabajo hemos coincidido en apreciar que esta División desempeña una de las más importantes funciones de la Organización. Merece señalarse que las actividades técnicas de esta División tienen una considerable participación de las

oficinas administrativas en la ejecución de los programas, incluyendo los arreglos para viajes, el envío mensual de los cheques, etc., para cada una de las becas.

d) Oficinas de Zona

En el Anexo D figuran los presupuestos para las diferentes Oficinas de Zona, estableciéndose la comparación entre los presupuestos de 1953 y 1954 tanto en lo que se refiere a los gastos de oficina como a los programas en cada Zona.

El presupuesto correspondiente a la Zona I se dedica principalmente a asistencia a las Escuelas de Salud Pública en Canadá y los Estados Unidos; pero hay un amplio proyecto para el control de insectos en el área del Caribe incluido en los Programas Inter-Países.

Cabe hacer una observación de carácter general concerniente a la mayoría de las otras Oficinas de Zona. Los gastos han permanecido prácticamente sin modificación en las Oficinas de Zona en tanto que el presupuesto de los programas se ha reducido considerablemente en algunos casos. (Zona IV, reducción \$90,000 debida principalmente a la reducción de los fondos de Asistencia Técnica; Zona V, \$142,000, y Zona VI, unos \$280,000, por las mismas razones). El número total de proyectos en curso en las Zonas es de 75. Aunque la Zona V sólo tiene 3 proyectos—Laboratorio de Enfermedades Venéreas y Centro de Adiestramiento en la Escuela de Salud Pública, Investigación sobre esquistosomiasis y Laboratorio de Fiebre Amarilla para la preparación de vacuna para ser utilizada en las Américas— los gastos de oficina suman más de \$51,000.

e) Programas Inter-Países

Estos programas son los que se llevan a cabo entre grupos de países dentro de una misma Zona o fuera de ella. En el presupuesto de la OSP figura una suma de \$58,000 para el control de la viruela, una asignación especial de \$11,000 para pago del salario del Director Adjunto del INCAP (Resolución XIII, Documento CIncap3/23, Rev. 1), un aumento en becas de \$82,000 y otros aumentos de menor importancia destinados a nuevas actividades o a ampliar las existentes en otros campos. La suma total de fondos figura en el Anexo D.

RECOMENDACIONES:

A juicio del Grupo de Trabajo, el Proyecto de Programa y Presupuesto de la Oficina Sanitaria Panamericana para 1954 tiene una acertada distribución, teniendo en cuenta la presente organización de la Oficina.

El Grupo de Trabajo recomienda que el Comité Ejecutivo acepte el Documento CE19/2 y lo transmita al Consejo Directivo, de conformidad con el Artículo 12-C de la Constitución de la Organización Sanitaria Panamericana y la Resolución I de la 16a Reunión del Comité Ejecutivo. Formula, además, la recomendación al Director de que en lo futuro se preparen cuadros analíticos similares a los que se presentan en los anexos de este informe.

OFICINA SANITARIA PANAMERICANA  
 OFICINA REGIONAL DE LA ORGANIZACION MUNDIAL DE LA SALUD  
 ANALISIS DE LOS PROGRAMAS  
INCLUIDOS EN EL PRESUPUESTO DE LA OSP PARA 1954, DOCUMENTO CEL9/2

ANEXO A

	OSP			OMS			AT			Otros Fondos Extrapresupuestarios			TOTAL		
	1952	1953	1954	1952	1953	1954	1952	1953	1954	1952	1953	1954	1952	1953	1954
<b>Servicios de Asesoramiento y Demostración</b>															
Otros costos	187,795	219,386	294,832	95,410	133,321	137,605	799,340	1,502,164	1,083,606	2,245,011	1,428,352	1,029,650	3,327,556	3,283,223	2,545,693
Becas	--	14,925	8,000	--	30,800	20,000	142,670	338,400	259,000	--	--	--	142,670	384,125	287,000
<b>Total - Servicios de Asesoramiento y Demostración</b>	<b>187,795</b>	<b>234,311</b>	<b>302,832</b>	<b>95,410</b>	<b>164,121</b>	<b>157,605</b>	<b>942,010</b>	<b>1,840,564</b>	<b>1,342,606</b>	<b>2,245,011</b>	<b>1,428,352</b>	<b>1,029,650</b>	<b>3,470,226</b>	<b>3,667,348</b>	<b>2,832,693</b>
<b>Servicios de Educación y Adiestramiento</b>															
Otros costos	11,314	20,292	25,619	25,350	113,916	92,729	88,909	371,895	407,528	66,160	--	--	191,733	506,103	525,876
Becas	7,115	35,841	117,987	314,900	169,359	161,263	80,761	216,920	272,454	4,890*	--	--	407,666	422,120	551,704
<b>Total - Servicios de Educación y Adiestramiento</b>	<b>18,429</b>	<b>56,133</b>	<b>143,606</b>	<b>340,250</b>	<b>283,275</b>	<b>253,992</b>	<b>169,670</b>	<b>588,815</b>	<b>679,982</b>	<b>71,050</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>599,399</b>	<b>928,223</b>	<b>1,077,580</b>
<b>Proyectos de Educación y Adiestramiento más las Becas que comprenden los Servicios de Asesoramiento y Demostración</b>															
Proyectos de Educ. y Adiestram.	18,429	56,133	143,606	340,250	283,275	253,992	169,670	588,815	679,982	71,050	--	--	599,399	928,223	1,077,580
Becas de los Servicios de Asesoramiento y Demostración	--	14,925	8,000	--	30,800	20,000	142,670	338,400	259,000	--	--	--	142,670	384,125	287,000
<b>TOTAL</b>	<b>18,429</b>	<b>71,058</b>	<b>151,606</b>	<b>340,250</b>	<b>314,075</b>	<b>273,992</b>	<b>312,340</b>	<b>927,215</b>	<b>938,982</b>	<b>71,050</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>742,069</b>	<b>1,312,348</b>	<b>1,364,580</b>

\*Aprobado por la Junta Ejecutiva de UNICEF

RESUMEN DEL PRESUPUESTO DE LA OSP PARA 1954  
POR CLASIFICACION COMPARADA DE GASTOS

ANEXO B

	OSP		OMS		AT		Otros Fondos Ex- trapresupuestarios		TOTAL	
	1954	%	1954	%	1954	%	1954	%	1954	%
	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%
<u>GRUPO I</u>										
Servicios Administrativos										
Oficina del Director	92,834	4.32	24,110	2.30	--	--	--	--	116,944	1.82
Oficina de Información Pública	16,228	.75	46,495	4.43	1,350	.06	--	--	64,073	1.00
Oficina de Coordinación	7,354	.34	15,813	1.50	4,864	.23	--	--	28,031	.44
División de Administración (exclusive de la Oficina de Suministros)	294,549	13.70	114,425	10.89	53,517	2.47	9,491	.90	471,982	7.37
Servicios Comunes - Sede	163,638	7.61	70,487	6.72	12,567	.58	1,950	.19	248,642	3.88
Amortización de empréstitos para compra de Edificios	50,000	2.32	--	--	--	--	--	--	50,000	.78
Total-Grupo I	624,603	29.04	271,330	25.84	72,298	3.34	11,441	1.09	979,672	15.29
<u>GRUPO II</u>										
Servicios Técnicos y Suministros										
División de Salud Pública	176,745	8.22	122,002	11.61	3,321	.15	--	--	302,068	4.72
División de Educación y Adiestramiento	52,364	2.44	61,031	5.81	13,116	.61	--	--	126,511	1.97
Biblioteca	33,325	1.55	5,191	.49	--	--	--	--	38,516	.60
Oficina Editorial	64,561	3.01	6,333	.60	--	--	--	--	70,894	1.11
Oficina de Suministros	52,920	2.46	18,068	1.72	10,928	.51	3,216	.31	85,132	1.33
Oficinas de Zona	459,224	21.36	122,254	11.64	31,769	1.47	--	--	613,247	9.58
Total-Grupo II	839,139	39.04	334,879	31.87	59,134	2.74	3,216	.31	1,236,368	19.31

	<u>OSP</u>		<u>OMS</u>		<u>AT</u>		<u>Otros Fondos Ex-</u> <u>trapresupuestarios</u>		<u>TOTAL</u>	
	<u>1954</u>	<u>%</u>	<u>1954</u>	<u>%</u>	<u>1954</u>	<u>%</u>	<u>1954</u>	<u>%</u>	<u>1954</u>	<u>%</u>
	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%
<u>GRUPO III</u>										
Programas de Campo y Publicaciones										
Programas	446,438	20.76	411,597	39.19	2,022,588	93.63	1,029,650	98.60	3,910,273	61.05
Publicaciones de la OSP	41,000	1.91	--	--	--	--	--	--	41,000	.64
Total-Grupo III	487,438	22.67	411,597	39.19	2,022,588	93.63	1,029,650	98.60	3,951,273	61.69
<u>GRUPO IV</u>										
Parte I - Organización Sanitaria Panamericana										
Personal de la Sección de Conferencias	84,535	3.93	16,586	1.58	6,150	.29	--	--	107,271	1.67
Reuniones de la Organización	114,285	5.32	16,000	1.52	--	--	--	--	130,285	2.04
Total-Grupo IV	198,820	9.25	32,586	3.10	6,150	.29	--	--	237,556	3.71
Total Presupuesto	2,150,000	100.00	1,050,392	100.00	2,160,170	100.00	1,044,307	100.00	6,404,869	100.00

## ANEXO C

RESULTADO DE PROGRAMAS INCLUIDOS EN SERVICIOS  
DE ASESORAMIENTO Y DEMOSTRACION

	OSP		OMS Ordinario		Asistencia Técnica (O.S.)		Otros Fondos Extrapresupuestarios		Total	
	1953	1954	1953	1954	1953	1954	1953	1954	1953	1954
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Control de insectos y malaria	29,276	45,156	--	--	152,010	93,948	570,500	560,000	751,786	699,104
Tuberculosis	--	--	16,400	23,743	107,801	27,952	46,453	--	170,654	51,695
Enfermedades venéreas	60,746	52,959	56,044	49,194	120,623	120,459	124,000	10,000	361,413	232,612
Otras enfermedades transmi.	81,444	122,906	--	--	273,296	123,066	281,806	233,650	636,546	479,622
Administración de salud púb.	--	--	12,125	69,067	734,135	770,937	137,000	25,000	883,260	865,004
Enfermería	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
Higiene profesional y social	--	--	9,126	7,801	25,510	--	--	--	34,636	7,801
Educación sanitaria del púb.	--	--	--	--	35,895	26,715	10,000	--	45,895	26,715
Higiene materno-infantil	--	--	--	--	139,847	105,049	115,000	85,000	254,847	190,049
Higiene mental	--	--	3,900	7,800	--	--	--	--	3,900	7,800
Nutrición	14,600	27,389	--	--	35,061	16,001	98,593	66,000	148,254	109,390
Saneamiento del medio	48,245	54,422	66,526	--	197,134	58,479	45,000	50,000	356,905	162,901
Substancias terapéuticas e insecticidas	--	--	--	--	19,252	--	--	--	19,252	--
<b>Total</b>	<b>234,311</b>	<b>302,832</b>	<b>164,121</b>	<b>157,605</b>	<b>1,840,564</b>	<b>1,342,606</b>	<b>1,428,352</b>	<b>1,029,650</b>	<b>3,667,348</b>	<b>2,832,093</b>

## ANEXO D

PROYECTO DE PROGRAMA Y PRESUPUESTO DE LA  
OFICINA SANITARIA PANAMERICANA  
PARA EL AÑO 1954

Importe Total de las Actividades por Zona

	TOTAL DE FONDOS		No. de Programas en ejecución 1953
	1953	1954	
	\$	\$	
<u>Zona I</u>			
Oficina de Zona (Sede en Washington)	--	--	
Programas	<u>78,806</u>	<u>34,000</u>	7
Total - Zona I	<u>78,806</u>	<u>34,000</u>	
<u>Zona II</u>			
Oficina de Zona (México, D.F.)	111,619	104,210	
Programas	<u>807,847</u>	<u>737,000</u>	10
Total - Zona II	<u>919,466</u>	<u>841,210</u>	
<u>Zona III</u>			
Oficina de Zona (Ciudad de Guatemala)	146,943	150,145	
Programas	<u>538,332</u>	<u>420,280</u>	14
Total - Zona III	<u>685,275</u>	<u>570,425</u>	
<u>Zona IV</u>			
Oficina de Zona (Lima)	151,005	150,013	
Programas	<u>1,002,169</u>	<u>913,487</u>	29
Total - Zona IV	<u>1,153,174</u>	<u>1,063,500</u>	

	TOTAL DE FONDOS		No. de Programas en Ejecución 1953
	1953	1954	
	\$	\$	
<u>Zona V</u>			
Oficina de Zona (Río de Janeiro) Programas	103,262 <u>190,637</u>	99,819 <u>51,288</u>	3
Total - Zona V	<u>293,899</u>	<u>151,107</u>	
<u>Zona VI</u>			
Oficina de Zona (Buenos Aires) Programas	116,206 <u>617,443</u>	109,060 <u>341,494</u>	12
Total - Zona VI	<u>733,649</u>	<u>450,554</u>	
Total - Zonas	<u>3,864,269</u>	<u>3,110,796</u>	<u>75</u>
<u>Programas Inter-Países</u>	<u>1,360,337</u>	<u>1,412,724</u>	<u>21</u>
Total - Actividades	<u>5,224,606</u>	<u>4,523,520</u>	<u>96</u>

RESUMEN DE OFICINAS DE ZONA Y DE PROGRAMAS

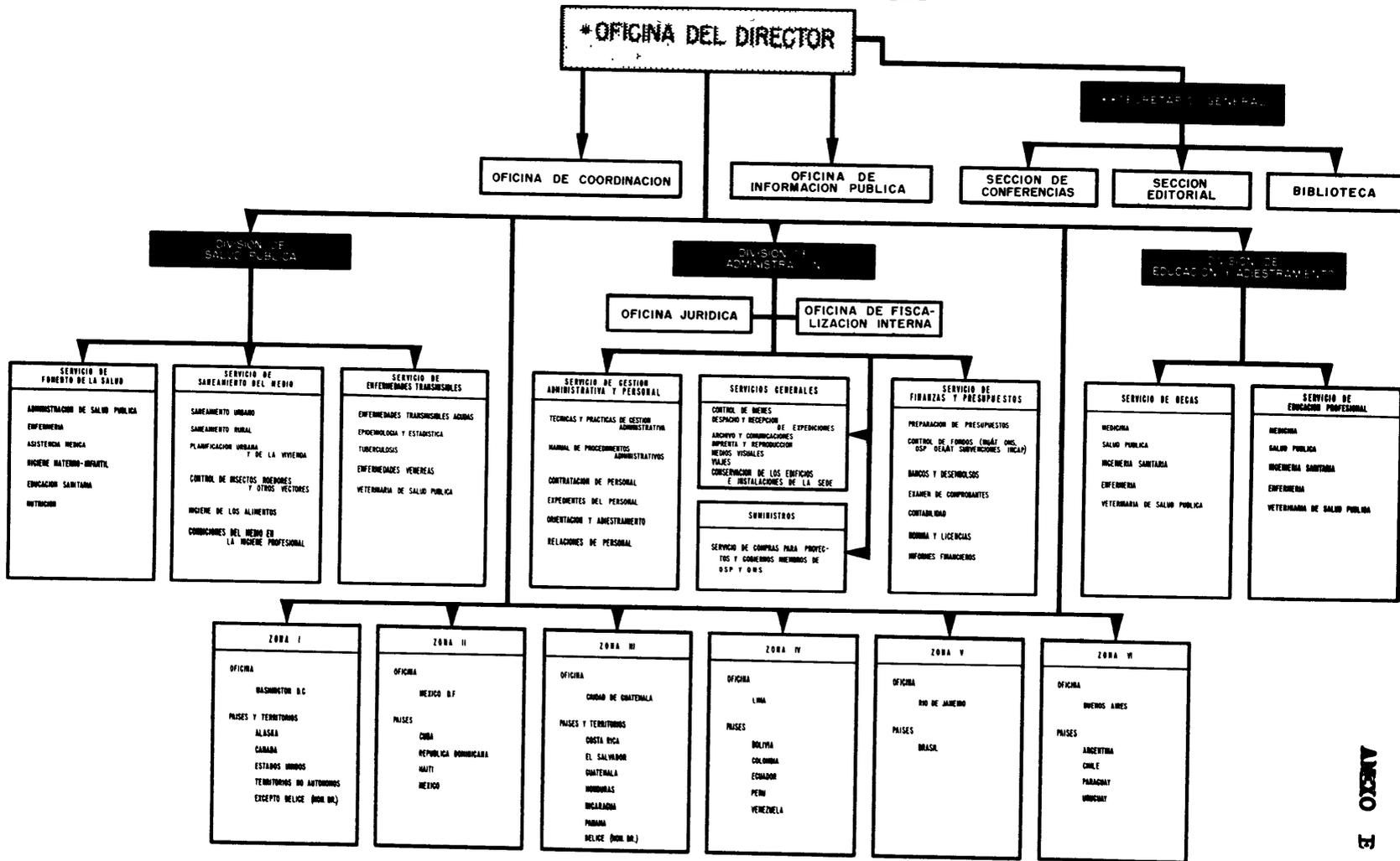
En el cuadro de la Estructura Orgánica de la Oficina (Anexo E) se pueden apreciar los países que corresponden a cada Zona.

Total - Oficinas de Zona, Parte III, Sección 1	629,035	613,247
Total - Programas, Parte III, Sección 2	<u>4,595,571</u>	<u>3,910,273</u>
TOTAL - Actividades	<u>5,224,606</u>	<u>4,523,520</u>

# OFICINA SANITARIA PANAMERICANA

## OFICINA REGIONAL DE LA ORGANIZACION MUNDIAL DE LA SALUD

### ESTRUCTURA ORGANICA



\* LA OFICINA DEL DIRECTOR INCLUYE AL DIRECTOR, SUBDIRECTOR Y SECRETARIO GENERAL.

\*\* EL SECRETARIO GENERAL TIENE ADEMAS A SU CARGO LA SUPERVISION DE CONFERENCIAS, SECCION EDITORIAL Y BIBLIOTECA

APROBADO POR EL DIRECTOR  
2 DE SEPTIEMBRE DE 1952